

**Vicariato di Porta Romana – La professione di fede: Il Figlio  
(Gv 1,1-18)<sup>1</sup>**

<p><sup>1</sup>In principio era <b>il Verbo</b></p> <p><sup>2</sup>Questi era, in principio, <sup>3</sup>tutto per mezzo di lui e senza di lui Ciò che era la luce degli uomini, <sup>5</sup>e la luce nella tenebra splende e la tenebra lei non soprafcece.</p>	<p>e <b>il Verbo</b> era presso Dio e <b>il Verbo</b> era Dio presso Dio:</p> <p><b>avvenne</b> <b>avvenne</b> neppure una sola (cosa) <b>è avvenuto</b> <sup>4</sup>in lui la vita era, e la vita</p>
---	--

<sup>6</sup>**Avvenne** un uomo mandato da Dio:  
il suo nome era Giovanni. <sup>7</sup>Egli giunse  
per testimonianza, per testimoniare a proposito della luce,  
perché tutti credessero per mezzo di lei.  
<sup>8</sup>Non era lui la luce, ma al fine di dare testimonianza alla luce.

<p><sup>9</sup>Era la luce vera Che illumina ogni uomo <sup>10</sup>Nel mondo era</p> <p>conosciuto ma i suoi Lui</p>	<p><u>giungendo</u> al mondo</p> <p>E il mondo per Lui <b>avvenne</b>. E il mondo Lui non ha <sup>11</sup> fra i suoi <u>giunse</u> non accolsero</p>
---	---

<p><sup>12</sup>Tutti quelli che hanno accolto Lui egli ha donato a loro il potere di <sup>13</sup>Quelli che né da sangue e né da volontà di carne e né da volontà di uomo ma</p>	<p><b>avvenire bambini</b> di Dio i credenti nel nome di lui, <b>sono stati generati</b> da Dio</p>
--	---

<p><sup>14</sup> <b>E il Verbo</b> carne e noi contemplammo la sua gloria, gloria come di pieno di grazia e di verità.</p>	<p><b>avvenne</b> e si attendò fra noi; unigenito dal Padre</p>
--	---

<sup>15</sup> Giovanni testimonia di lui e grida dicendo: «Questi era colui del quale io  
dissi:  
“Chi giunge dietro di me  
**avvenne** davanti a me poiché era prima  
di me” ».

<p><sup>16</sup> Poiché dalla sua pienezza noi tutti ricevemmo grazia su grazia. <sup>17</sup> Poiché la legge fu data per mezzo di Mosè; la grazia e la verità per mezzo di Gesù Cristo nessuno l’ha mai visto; rivolto verso il seno del lui (ne) l’ha manifestato.</p>	<p><b>avvennero.</b> <sup>18</sup> Dio <b>l’Unigenito</b> Dio che è Padre,</p>
---	--

<sup>1</sup> Meynet R., *L'analyse rhétorique du Prologue de Jean revisitée*, StRBS 31, 2012

**Vicariato di Porta Romana – La professione di fede: Il Figlio  
(Gv 1,1-18)**

VANGELO SECONDO GIOVANNI – Traduzione CEI

<sup>1</sup>In principio era il Verbo,  
1 e il Verbo era presso Dio  
e il Verbo era Dio.  
<sup>2</sup>Egli era, in principio, presso Dio:  
<sup>3</sup>tutto è stato fatto per mezzo di lui  
e senza di lui nulla è stato fatto di  
ciò che esiste.  
<sup>4</sup>In lui era la vita  
e la vita era la luce degli uomini;  
<sup>5</sup>la luce splende nelle tenebre  
e le tenebre non l'hanno vinta.  
<sup>6</sup>Venne un uomo mandato da Dio:  
il suo nome era Giovanni.  
<sup>7</sup>Egli venne come testimone  
per dare testimonianza alla luce,  
perché tutti credessero per mezzo di  
lui.  
<sup>8</sup>Non era lui la luce,  
ma doveva dare testimonianza alla  
luce.  
<sup>9</sup>Veniva nel mondo la luce vera,  
quella che illumina ogni uomo.  
<sup>10</sup>Era nel mondo  
e il mondo è stato fatto, per mezzo  
di lui;  
eppure il mondo non lo ha  
riconosciuto.  
<sup>11</sup>Venne fra i suoi,  
e i suoi non lo hanno accolto.  
<sup>12</sup>A quanti però lo hanno accolto  
ha dato potere di diventare figli di

Dio:  
a quelli che credono nel suo nome,  
<sup>13</sup>i quali, non da sangue  
né da volere di carne  
né da volere di uomo,  
ma da Dio sono stati generati.  
<sup>14</sup>E il Verbo si fece carne  
e venne ad abitare in mezzo a noi;  
e noi abbiamo contemplato la sua  
gloria,  
gloria come del Figlio unigenito  
che viene dal Padre,  
pieno di grazia e di verità.  
<sup>15</sup>Giovanni gli dà testimonianza e  
proclama:  
«Era di lui che io dissi:  
Colui che viene dopo di me  
è avanti a me, perché era prima di  
me».  
<sup>16</sup>Dalla sua pienezza  
noi tutti abbiamo ricevuto:  
grazia su grazia.  
<sup>17</sup>Perché la Legge fu data per mezzo  
di Mosè,  
la grazia e la verità vennero per  
mezzo di Gesù Cristo.  
<sup>18</sup>Dio, nessuno lo ha mai visto:  
il Figlio unigenito, che è Dio  
ed è nel seno del Padre,  
è lui che lo ha rivelato.